

**Гурбанов А.Т.**, студ. гр. 311 БГУКИ

Науч. рук. – Лещенко Н.В.,

ст. преподаватель

## **КУЛЬТУРНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ГЕРМАНИИ И БЕЛАРУСИ**

В 1990-е гг., после распада СССР, произошла заметная активизация общественно-культурных отношений Беларуси и Германии. С приобретением Республикой Беларусь независимости были устранены идеологические препятствия для развития культурных связей, начался поворот к общечеловеческим ценностям. Для белорусского народа развитие общественно-культурных отношений с Германией являлось важным элементом интеграции в мировое сообщество, возможностью восприятия лучших достижений мировой культуры, осознания собственной национальной самобытности и неповторимости, моральной и материальной поддержки развития культуры. Для немецкого народа развитие отношений с Беларусью было актуальным с точки зрения осмысления прошлого своей страны, устранения предубеждений в отношениях между народами, покаяния за национал-социализм, способствования развитию знаний и распространению немецкого языка и культуры, определения дальнейшего развития собственной культуры на основе взаимного признания культурных особенностей других народов.

Сотрудничество в сфере культуры является одним из важнейших направлений развития отношений между Республикой Беларусь и ФРГ. Правовую основу двустороннего взаимодействия в этой области представляет собой Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Правительством Федеративной Республики Германия о культурном сотрудничестве, подписанное 3 марта 1994 г. и ратифицированное белорусской стороной. Обе стороны, подписавшие

документ, заявили о своем стремлении к расширению и совершенствованию взаимных знаний о культуре стран, дальнейшему развитию всеобъемлющего культурного сотрудничества на всех уровнях. В соответствии с Соглашением была образована смешанная белорусско-немецкая комиссия по культурному сотрудничеству, в задачи которой входили организация и координация сотрудничества, подведение итогов работы, разработка рекомендаций и программ для дальнейшего культурного обмена. Большое значение для дальнейшего развития культурных связей имели решения сессии комиссии от 10 ноября 1995 г. [1].

В соглашении закреплено стремление Беларуси и Германии к расширению и совершенствованию взаимных знаний о культуре двух стран, дальнейшему развитию всеобъемлющего культурного сотрудничества на всех уровнях.

Значительную роль в развитии белорусско-германского культурного сотрудничества играют такие организации, как Белорусское общество дружбы и культурной связи с зарубежными странами, Минский международный образовательный центр им. Рау, Германско-российское общество в г. Виттенберге, общество дружбы «Минск-Майнц», Институт им. Гёте, деятельность которого сыграла исключительно важную роль в налаживании и укреплении связей между народами, развитии культурных взаимоотношений и диалога.

Идея создания Минского международного образовательно-культурного центра возникла на фоне движения за мир и примирение в конце 80-х гг. В 1990 г. между обществом «Международная образовательно-культурная деятельность» г. Дортмунд и обществом «Спутник» г. Минска было заключено соглашение о создании Центра, которое было поддержано Евангелической церковью, акционерным обществом «Фольксваген» и правительством земли Северный Рейн-Вестфалия. В сентябре 1994 г. Минский международный образовательно-культурный центр начал свою работу. Главной задачей Центра являлось сближение народов двух стран,

укрепление сотрудничества, взаимопонимания и примирения между ними и т.д. С этой целью в ММОЦ регулярно проводились семинары, конференции, «круглые столы» по различной проблематике, организовывались информационно-образовательные поездки граждан обеих стран, действовали курсы по изучению немецкого языка и культуры. Деятельность Центра привлекла внимание самых разных слоев населения Беларуси. Примерами проведенных мероприятий являются ежегодные конференции по проблемам белорусско-германского сотрудничества, образовательные программы (только в 1995 г. их насчитывалось около двадцати). Ежегодно в Центре проводилось до 300 различных мероприятий, в которых принимали участие около 15 тыс. человек [2].

Работа Немецкого культурного центра имени Гете в Минске, который являлся филиалом Института имени Гете, началась в июле 1993 г. Деятельность Центра сосредоточилась на следующих направлениях: организация работы библиотеки, популяризация немецкого языка в Беларуси, реализация культурных программ. К началу 1997 г. библиотека Центра насчитывала около 4800 книг по различной тематике, около 380 видеозаписей, более 450 аудиокассет, компакт-диски с различной информацией, газеты, журналы и т. д. Центр имени Гете способствовал установлению контактов белорусских библиотек с библиотечной системой Германии, наладил сотрудничество с учреждениями образования Беларуси, провел ряд мероприятий по повышению квалификации учителей немецкого языка, оказал помощь в подготовке и издании учебников. Для учителей немецкого языка были организованы семинары, действовали курсы немецкого языка, более 60 белорусских учителей были направлены на стажировку в Германию.

Широкий общественный резонанс вызвали кинопрограммы, организованные Центром имени Гете в Минске. Белорусские зрители познакомились с творчеством режиссеров В. Герцога, Р. В. Фасбиндера, В. Вендерса, М. фон Тротта, А. Клюге, В. Некеса в рамках демонстрации

немецких фильмов «Восток встречает Запад» (октябрь 1995 г.), кинопрограммы «Сервильное искусство» (февраль 1996 г.), других программ [4].

Посольство Республики Беларусь в ФРГ оказывает содействие в установлении и развитии контактов между учреждениями и деятелями культуры в обеих странах, реализации совместных проектов и творческих обменов. В Германии ежегодно организуются выставки современных белорусских художников, фотовыставки, выступления творческих коллективов, в т.ч. в рамках международных конкурсов и фестивалей, проводящихся на территории ФРГ.

При содействии Посольства белорусские книгоиздательские организации на регулярной основе принимают участие во Франкфуртской книжной ярмарке. Государственной библиотеке в г. Берлине фонда «Прусское культурное наследие» передаются коллекции белорусских изданий, предоставляемые Национальной библиотекой Беларуси.

С учетом имеющихся возможностей ведется работа по поиску, возврату и вовлечению в научный и культурный оборот в Республике Беларусь исторического и культурного наследия, находящегося на территории Германии.

Определенные меры по развитию белорусской национальной культуры предпринимались в Германии. В январе 1994 г. в г. Хертэн (земля Северный Рейн-Вестфалия) был открыт Международный белорусский центр культуры, науки и экономики, задачей которого было развитие культурных, научных и экономических программ между Беларусью и Германией. Идея создания Центра стала возможной в результате инициативы группы представителей культуры, ученых и бизнесменов Беларуси. В конце 1994 г. в г. Карлсруэ (земля Баден-Вюртемберг) начал работу Германо-белорусский дом содействия развитию экономики, науки, технологий, инвестиций и культуры. Определенное внимание уделялось белорусской диаспоре в Германии, где в начале 90-х гг. проживало около 3 тыс. белорусов, еще около 1 тыс. выехало

в период с 1990 по 1993 г. В Германии действуют Музей белорусской культуры (г. Ляймен), Институт беларусаведы (издает журнал «Весткі» с 1986 г.). В 90-е гг. жители Беларуси смогли узнать о деятельности своих земляков в Германии, в частности видного ученого в области аэронавтики Б. Кита, познакомиться с творчеством других представителей белорусской диаспоры [3].

Культурные связи, человеческие контакты, знакомство с общественно-политической системой ФРГ, сотрудничество в гуманитарной сфере являлись важным элементом формирования гражданского общества в Беларуси. Идеи, принципы, заложенные в развитии общественных, культурных связей двух стран в 90-е гг., являются важной предпосылкой дальнейшего расширения сотрудничества между двумя странами.

- 
1. Беларуская культура / Беларускі дзяржаўны інстытут праблем культуры. – Мінск. – 2001. – 21 с.
  2. Народная воля. – Мінск. – 1998. – 9 дек. – 5 с.
  3. Сергеева, Г. Беларуская дыяспара / Г. Сергеева // Крыжовы шлях: Гістарычныя сшыткі / Г. Сергеева. – Мінск. – 1993. – 235 с.
  4. Институт Гёте Минск [Электронный ресурс] / Официальный сайт. – Минск, 2014. – Режим доступа : <http://www.goethe.de/ins/by/min/uun/beindex.htm>. – Дата доступа : 18.02.2014.